

## EFESIOS

### *Efeso Cuumiri Iicamedi Pablo Agalluhaame.*

<sup>1</sup> Uujoho Pablo Moocaani iimogobadi Jesucristo minisuminaafiti icahi. Jaabo uujoho jihaameque caatinihi Moocaanita iicamo Jesucristoco imiyaavogomo Efeso cuumiri iicamedi. <sup>2</sup> Jaamo amiihai magayici Dios Moocaani, Aivojibo Jesucristo icamisi imino omooninoco, sajeebico acinoco icano.

### *Moocaani Cristofenedi Iiminoco Aacino.*

<sup>3</sup> Mihimo Dios Moocaanico Mohaivojibo Jesucristo Caanico, miiro Cristofenedi miihaico Moocaani niquejefañoonehejeri imino moonihi. <sup>4</sup> Miiro miihaico Moocaani Cristofañodi icicuuhi sicijetiro jiniije fiivuutinaacaro, aivo imimo mihinivatimo diibo imega miicaqui. <sup>5</sup> Igaijifeenedi sicijetiro miihaico ficuubo, Jesucristofañodi miihaico iseemeti igaayiciqui ijeebii unuubadi. <sup>6</sup> Jaamaño Moocaanico fahiijivaro mihimehicaahi iimihuse ovosihallivi. Jaano iimihuseri miihaico imino omoonimaño agaijibo Illima sano miihai mihicaahi. <sup>7</sup> Jaamaño ajashutino Moocaani gaiji iicanofenedi Illi miihaico taajasuhi iguijeveunofenedi mohimitico ubuusuuboro. <sup>8</sup> Jaabo Moocaani miihaico ajashutino igaiji iicanoco ifusuhi fanoovaaco magaaajacui gaajaco acinofenedi. <sup>9</sup> Jaamaño miihaico gaajasuubo diibo iimogono agaaajarautinoco ijeebifañodi eesamaaiuboro iinoro omoonijninoco.

10 Jaano toono ufucu ficabano ifinijino oovovi ifotodi eetavocafetejino. Jaasumi Moocaani igaiyicijiibo Cristo tajibaguiino, paryi fanoovaaco niquejefaño iicanehejeque, paryi jiinjehalliri iicanehejeque icano.

11 Jaamo Cristofaño mihicamaño sicijetro mahaico Moocaani icuboro ficuuhi ufucu diibo aacijinoti magaayiciqui, Moocaani ijeebii iimogobadi fanoovaaco omoonimaño. 12 Jilli mooniubo mhai iticoni Cristoco mimiyaavogomo Moocaanico mihimequi fanoova imihallivi.

13 Jaabadiro bu amhai taajasujibogoco muguubuusumi Cristoco mimiyaavuguumo diibojagovi miminifutucuuhi. Moocaanitaro miicaqui Igaijaco aciji unuubofenedi Moocaani amhaifaño igajataco ficucuuhi. 14 Moocaani Gaija mofifaño iicacumaño ufucu Moocaani mahaico acinoco magaayiciji ufucu niquejefaño mufuucuudi. Jaabo Moocaanico sihidi eeevanohallivi mihimequi.

*Pablo Miyaavogominaaguiiha Moocaanico Gaajaco Dilluhi.*

15 Jaaneguiiha uujoho, Aivojibo Jesuco amhai mimiyaavogonoti, bu Moocaanita iicamoco magaijnotinoti icano uguubuuboro 16 suufenihicathi amhaihallivi Moocaanico iimoobo, diiboma fahiijivaro ihiimaano ticovoocivi, 17 iimino Moocaanico dilluhicahi, Mohaivojibo Jesucristo Caanico, amhaico gaajaco ihaciqui. Jaamo Moocaani ijibogonoco imino magaajahi. 18 Tolliro bu Moocaanico dilluhi amhai esamaajeque foovono iminiyuqui. Jaamo imino magaajahi

toonoco meteemehicanoguiiha am#haico ucuuhuvanoco, tolliro bu aivo sihidi iimino busumijeque Moocaani ita iicamoco aac#jinoco magaajahi icano. <sup>19</sup> Guiraacanino imitya, aivo nijequebav# #fotoratino. Jaano toono mitya m#hai diiboco mimiyaavogomofa#o dud#camaa#o. Jaano tomityaco Moocaani ifusuuhi sihidi sefano <sup>20</sup> Cristoco guijevefa#oti ubuheetesuuboro imiyanaagonov# cas#hacuubo niquejefa#o. <sup>21</sup> Fanoo aivoji janaan#ci, fanootaj#ba iiji janaan#ci, fanoomitya janaan#ci, fanoovaro jiijehalliv# iicano aivoji janaan#ci icano, jisumi iicano janaan#ci, ufucu iicajino janaan#ci icano iicaqui. <sup>22</sup> Pary# fanoovaaco Cristoguiinov# ficuubo. Tolliro bu Moocaani iijam#naaguiiha Cristoco aciubo diito niga#badi iicaqui. <sup>23</sup> Jaanoti m#hai Moocaani iijam#naa Cristo ifibadi mihicahi. Jaamo m#hai ifinofa#o Cristo gahafehi. Jaabo fanoovaaco eheetavooboro fah#govav# icaabo.

## 2

### *Moocaani Gaij#ri Mataajano.*

<sup>1</sup> M#iro Moocaani Cristofeened# am#haico fiivoco ac#hi am#hai imitifa#o muchu-umucuurumoco. <sup>2</sup> Jaamo jijeonocoro momoon#hicauhi niqueje feenesituo aivoj#bo iimitino gaija iimogonocoro. Jaabo diibo quehecutusuhicahi Moocaani onoonoco: Jii, nootimo iicahicamoco. <sup>3</sup> Jaabad#ro bu pary# m#hai it#con# tolliro mihicahicauhi mofi iimogonocoro momoon#hicauhi, toono onoobadi meheetavehicauma#o, bu mohesamaaje onoobadiro momoon#hicauhi icano. Jaama#o,

saatoho iicabadiro, ñihicuno idaasuno Moocaani omoonijinofaño mihicauhi. <sup>4</sup> Jaarunofaño Moocaani miihaico idaasugono aivo ajashutih. Jaamaño miihaico sihidi agaijiboro, <sup>5</sup> Cristofeenedi miihaico fiivoco aciubo, mohimitifaño muchuumucuurumoco. Jaabo Moocaani imihuseri amiihaico taajasucuuhi. <sup>6</sup> Miiro diibo Moocaani miihaico sano Cristo Jesuma buheetesucuuhi. Jaaboro miihaico sano diibo cojivi niquejefaño casihacujibo. <sup>7</sup> Jilli moonibo ajashutino miihaico agaijinoco ufucu ihifusuqui Cristo Jesufañodi miihaico iimihuseque aacihicanoco. <sup>8</sup> Miiro Moocaani gaijiri amiihai mataajacuuhi mimiyaavogonofeenedi. Jaano jino amiihairyo meheetavono icatino. Jilli Moocaani amiihaico aacino. <sup>9</sup> Miihairyo siinoco meheetavono jaadaco magayicino icatino. Jaano jeevari miijoho toonoti ifico quehe quehe eesicinijiruno. <sup>10</sup> Miiro Moocaani fiivusutamo miihai Cristo Jesufeenedi miihaico fiivusuubo iiminoonocoro momooniqui sicijetiro Moocaani eheetavucuunoco imino momooniqui.

### *Cristofañodi Sajeebii Mihicano.*

<sup>11</sup> Jaaneguiiha mehesafoto iticoni mihicahicaunoco. Amiihai judiomi cuumioto mihicautihi. Jaamaño judiomi gaifico iimeeheque iquiticifimoro ificoro: Miihai miquiticimo, neefihi. Jaamoro amiihaico iquiticiratimo, neehicahi. <sup>12</sup> Tusumi naha amiihai Cristoma machahaumaño israelmi cuumiti buhigovi mihicauhi, Moocaani unuuboro aaciguunoco gaajatimo, jiijehalliri mihicahicauhi jinehejebaco

esicinitimo, Moocaanibama chahamo icano. <sup>13</sup> Jaarumo jisumi Cristo Jesuma mihicacumaño iticoni tehesino mihicaurumo fiitino mihicacuuhi Cristo iguijeveubo tiihohofañodi. <sup>14</sup> Miñro Cristo sajeebii mihaico omooniiho. Jaabo saacuumiro eetavehi judiomima judiomi iicatiumico, fagajityigaba iicano diitoco udugaacunoro iminaanisuhicaunoco ifinisucuboro. <sup>15</sup> Jaabo Cristo ifivi finisucuuhi judiomi tajiiha eneehicanoco. Jaaboro tuucuumicico saacuumiro eetavucuubo diibofañoro iicaqui. Jilli sajeebii icaco eetavuubo. <sup>16</sup> Tuucuumicico iminaanisuhicaunoco Cristo imohohallivi iguijeveuneri finisucuuhi. Jaaboro tuucuumicico Moocaanima sajeebii ficuubo saacuumiro tuucuumicico eheetavuuboro.

<sup>17</sup> Cristo asaaboro famoocoro imibogo sajeebiiico aacino jiihogoco jiibuguuhi, amiihai tehesino mihicaurumoco, bu judiomi fiitino iicaurumoco icano. <sup>18</sup> Jaamaño Cristofeenedi Sagaijariro Moocaanijaagovi mifitivehi judiomi mihicarumo, bu judiomi iicatirumo icano. <sup>19</sup> Jaamaño amiihai jisumi siicumiotobadi mihicacuutiihi, icaminaatiro mihicacuuhi, Moocaanita iicamo iicabadiro mihicacuuhi, Moocaani yotorucu. <sup>20</sup> Miyaminaa iijaco imitoohacijehallivi eheetavonicibadi, Moocaani imitoonohallivi amiihaico ficuuhi iminisuminaa, bu ihiimaaminaa icamo ijiibugucuunohallivi. Jaabo Jesucristo tooja imiyahacibadi iicaabo. <sup>21</sup> Jaabohallivi momiyaavogo imino ifeequi. Jaamo mihihi mimiyaavogomo Moocaani iijabadi mihicahi. Diibediro imino mihicahi

Aivoj#bofañodi. <sup>22</sup> Jaabadiro bu am#hai Cristoma magataacinofeenedi paryi saatohoma famoomaryo sano magataacini. Jaamo sajaabadiro Moocaani iijaminaati miicaqui. Jaamofaño Moocaani Gaija iicaqui.

### 3

*Pablo Judiomi Iicatimocoro J#beguehi.  
(Col 1.24-27)*

<sup>1</sup> Jilliti uujoho Pablo am#haico j#beguehi Cristo Jesu j#bogoco am#hai judiomi mihicatimoco. Jaanohalliti civojafaño icahi. <sup>2</sup> Am#hairyo magajacuuhi uco iimihuseri Moocaani am#haiguiiha taajasuj#bogoco ataj#bahininoco. <sup>3</sup> Jaabo Moocaani agaajarautinoco uco #fusuuboro gaajasuhi toonoti am#haidi jihaamefaño m#dino unuucubadi. <sup>4</sup> Jaanoco memecidi magajaji uujoho Cristono agaajarautinoco agaajanoco. <sup>5</sup> Jino agaajarautinoco si#cije cayaatyobaco agaajasuutinoco, jisumi Moocaani Igaijafeenedi gaajasuhi iminisuminaaco, ihiimaaminaaco icano. <sup>6</sup> Jino toono agaajarautino: Jesucristo taajasuj#bogofeenedi judiomi iicatirumo, bu gaay#iji judiomico aacijinoti saafi ifiotoro mihicamaño magaay#iji Moocaani Cristo Jesufañodi aaciguunoco. <sup>7</sup> Toono j#begueguiiha uujoho icicafutuuhi Moocaani mitya toonoco ticovono uco aacimaño. <sup>8</sup> Jaabo uujoho Moocaanita iicamoti aivo famooguiinov# iicaabo janaanici guinov# uujoho icaabo. Jaaruuboco uco ac#bo judiomi iicatimoco j#beguequi taajasuj#bogoco aivo ohoovoratio Cristo

busumijeti. <sup>9</sup> Am#haico gaajasuqui Moocaani fanoova fiivusum#naafi esamaajeque s#cijetiro iicauno agaajaraut#noco. <sup>10</sup> Jill# icano jaanoco jisumi Moocaanico imiyaavogomofenedi pary# niquejefa#o iicano aivoj#to, bu taj#baminaa icamo igaajaqui, pary# Moocaani sihidi agaajanoco. <sup>11</sup> Jill# Moocaani moon#uhi sahij#tiro eesamaa#cuunoco Mohaivoj#bo Jesucristofenedi. <sup>12</sup> Jaama#o Cristofa#odi iguit#moro Moocaanijaagov# mifit#ivehi nucufeguet#mo diiboco mimiyaavogonofenedi. <sup>13</sup> Jaaneguiiha am#haico neehi: Mejeevesudino, jill# uujoho idaasuno am#haihall#ti icarunaaca. Jill# uujoho iicano, am#hai miyaamo mihicanoco nuusuhi.

### *Cristo M#haico Agaij#no.*

<sup>14</sup> Jaaneguiiha uujoho Mohaivoj#bo Jesucristo Caaniguiinov# memu#vehicahi, <sup>15</sup> diiboti saamo pary# cuumim#naa jiinjehall#ri iicamo, pary# niquejefa#o iicamo icano. <sup>16</sup> Jaaneguiiha Moocaanico uujoho am#haiguiiha diluhi; iimi busumijeti mityaco, sefaco icano am#haico ihaciqui Igaijari am#hai jeeb#fa#o, <sup>17</sup> bu Cristo am#hai jeeb#fa#o iicaqui diiboco mimiyaavogonofenedi am#hai gaij# sefano Moocaanifa#o ibacocoovaqui. <sup>18</sup> Jaamo famooro miyaavogom#naama magaajahi, ajashut#no Cristo gaij# iguiraanoco tehesino ofoocin#noco, afaicuvanoco, acaamovonoco icano. <sup>19</sup> Am#haico neehi: Jaamo toono Cristo gaij#ico magaajahi, am#hai ifinofa#o gatyuuci Moocaani igahafequi.

Jaarunofaño aivo ufucuro mihifetejitirahi fanoocoro Moocaani gaijico magaa jamo.

<sup>20</sup> Jaaneguiiha Moocaanico mihimo miihai midillunoco mehesicinino janaanivivi eetavoobo, imitya mofifaño iicanofeenedi. <sup>21</sup> Jaaboco mihimo diibo iijaminaa Cristo Jesufeenedi fahiijivaro ufucuro finitino. Fine.

## 4

### *Moocaani Gaijafeenedi Sano Magataaciniihi.*

<sup>1</sup> Jaaneguiiha jino uujoho, Aivojiiho Cristohalliti civojafaño iicaabo, amiihaico neehi: Iminoro mihica Moocaani amiihaico icicuumo.

<sup>2</sup> Sicuno amiihai jeebico momooni, imihusene mihica, fanoovaaco fahigovavi majaabicicasi magaijicasimoro mequehecu. <sup>3</sup> Jaamo Moocaani Gaija amiihaico aamusuneri sabadiro mihicahi, sajeebii ica amiihaico agataacunofaño.

<sup>4</sup> Saafiuro, Sagaijaro icano icahi. Jaabadiro oono meteemehicano sanooro iicabadi tooneguiiha Moocaani amiihaico ucuhuvano. <sup>5</sup> Saafiuro Aivojiiho, sanooro miyaavogo, sanooro niti,

<sup>6</sup> saafiuro Dios Moocaani famoocaaniro iicaabo icano. Jaabo famoohalliviro icahi, famoofaño diro iicaabo, fahigova fanoovafaño iicaabo icano.

<sup>7</sup> Jaaboti miihaico iimihuseti aciihi Cristo miihaico aaciuno ticovovi. <sup>8</sup> Jaamaño Caatinhaamefaño jilli noono:

Caamo niquejefaño ufuubo satyuuhi ajashutimo civojaminaaco. Jaaboro miyaminaaco aciiho fanoovaaco, noonoro.

<sup>9</sup> Jaano toono: Caamo niquejefaño fuubo, onono, ¿milli eneejiruno? Miiro jilli eneejiruno:



Iticoni niituubo jiiniye dojibavi aivo faicuvano  
 10 diiboro jiiniye dojibavi eeguejeubo, bu caamo  
 niquejefano fuuhi, iimihifiiri paryi fanoovaaco  
 igahafusuqui. 11 Jaabo fanoovaaco famoovaacoro  
 acihi saatohoco aciubo Moocaani minisuminaa  
 iicajimoco. Jaanoti saatohoco aciubo Moocaani  
 iimaaminaati iicajimoco. Jaanoti saatohoco  
 aciubo taajasujibogoco jibogomoro efeejimoco.  
 Jaanoti saatohoco aciubo Moocaani iijaminaa  
 toomaminaati iicajimoco. Jaanoti saatohoco  
 aciubo jibogominaati iicajimoco icano. 12 Jilli  
 imibachuubo ita iicamoco, ijeevivominaa  
 idudicamaajeque eheetavejimoco, Cristo ifi  
 ujusibadi diiboco imiyaavogomoco ijusisuqui  
 13 famoro mihifetequi sano miyaavogofano,  
 bu Moocaani Achi gaajafano icano. Tolliti  
 imino mujusiji miguirateji Cristo ifidino.  
 14 Jaadi seemebadi mihicacuujitihhi sibogoguiinodi  
 agaajacuunoco ejeevesunimobadi, sita iimitimo  
 mahaico abanimoro iimitino jihaijaagovi  
 asatyonoco mimiyaavugucuujitihhi. 15 Jiliro  
 miyaanocoro mihiimaamoro magaijicasi. Jaamo  
 mujusihhi Cristo mitya ticovovi, diibo Moocaani  
 iijaminaa Aivojibo inigaibadi iicaabodimo  
 miicaqui. 16 Jaanoti mahai Cristo ifibadi  
 mihicamoco diibo imino igaiyicisuhhi. Tolliro  
 bu paryi mahai imino Moocaani iimogobadi  
 meheetavomoro fahigova mahamusucasihhi.  
 Jaaneri paryi Moocaani iijaminaa imino iicamoro  
 ijusiqui gaijima guiraatonoro.

*Cristofañodi Bohono Ifima Mihicano.*

17 Jaanegui jino amiihaico miyaano iicanoco onooboro jibeguehi Mohaivojibbo momofenedi: Siino mihicacuujirahana Moocanico agaajatimo iicanicibadi, diito imihifo esamaaje onoobadiro icahicamo.

18 Jaamoco ihesamaaje civono minifutucuuhi. Jaamo Moocaniti asaano fiivoma chahahi aivo gaajatimo ucuhufojeebimaño.

19 Inucufeguema achahacumaño iimitinoono imogocoro ifico acimo. Jaamoro fanoova imitico imo imo moonimo.

20 Jaanoti amiihai tolli Cristoti magaaahinihi.

21-22 Diibofaño miyaano iicabadi, miyaano diiboti muguubuhinihachiji, bu miyaano diiboti magaaahinihachiji icano, amiihai eedeehifi imitiri utuucicu ifico mejeevesucu imiti abañhichifico.

23 Amiihai jeebico, esamaajeque icano bohofiti miminiyu

24 bohoboti siino miminifoto Moocani iimogooboro eheetavobadi. Jaanofenedi mihifusu miyaano ifico, iticovono ifico, aivo iimino ifico icano.

25 Jaamoro sicamañoooco siino mihiimaacuudino. Famooro sitaama miyaanocoro mihiimaa miiro famooro miihai saafi ifiotoro.

26 Misifiraturumo janaanici imitico mihicidino, bu amiihai icajisuco guenene mificuudino.

27 Toonofañodi ijico amiihai ififaño mijihacusudino.

28 Ananivahicaubo siino nanivacuudino. Jilliro dudicamaaje. Jaabo ududicamaajebere idicinoti ucuujivaachumoco daacih.

29 Iimitino iimaaco mihiimaadino iiminocoro mihiimaa miyaavogoco ujusisuno iimaaco, jaanoco uguubumoco imino imooniqui.

<sup>30</sup> Moocaani Gaijaco mihiidaasuvusudino. Diiberi amiihaico, Moocaanita miicaqui ihoovoco ificucuumaño amiihaico ataajasujifucu iicadi, mihicicafetequi.

<sup>31</sup> Fanoova iibacasiti buhigovi miminifoto, bu sifiratoti, sitaaco miihbamo mocoovadiivonoti, sitaaco aivonoono monoonoti, fanoova imititi icano buhigovi miminifoto. <sup>32</sup> Tolli icatimoro imino mihica fahigova mihidaasugocasi. Fahigovavi amiihai iibacasico mihimibachucasi, amiihaico Moocaani Cristofeenedi amiihai imitico iimibachucubadi.

## 5

### *Jilli Moocaani Seeme Mihicamo Mihicahi.*

<sup>1</sup> Miiro amiihai Moocaani seeme agaijimo. Jaamo diibo iicabadiro mihica. <sup>2</sup> Gaijima mihica, oono Cristo mihaico agaijiboro mohallivi aacicafutuuboro guijeveubo asico agaicaaumoro Moocaanico ejeecivono imono usuhicaubadi Moocaanidi aivo imino.

<sup>3</sup> Jaamaño amiihai Moocaanitaro mihicacumaño ajashuno amiihaifeenevi miguiiyicicuudino gaigoomima ica iimaaco, bu siomo imitibaco, bu fanoova imogo imitibaco icano. <sup>4</sup> Munuucuudino unucufesuno iimaaco, bu sicamañehejeque, bañifiranehejeque icano, imino iicamo tolli icatatihi. Jilliro Moocaanico mihimo fanoovahallivi. <sup>5</sup> Jaanoti saatoho fanoovaaco iimogomo jihovo caanimico ejeecivefimobadiro jeevahi, saatoho jahisihijedi gaigoomima iicafimo, bu fanoova imitico omoonino icano Cristo Moocaani icamisi aivojifaño, efeejitinoco

am#hairyo magaajacuuhi. <sup>6</sup> Am#haico sita bañidino ibañifira iimaari, toneheje imitihalliti Moocaani ñihicuneri idaasuno mooniji diiboco uguubuhicatimoco. <sup>7</sup> Jaaneguiha am#hai diitojaagodi toonofañodi mihicadino.

<sup>8</sup> Iticoni naha am#hai c#vonoguiino mihicabadi mihicahicauhi Moocaanico magaajautisumi. Jaarumo jisumi seseehi mihicacuuhi Aivoj#bo Cristoma mihicacumaño. Jaanegui seseehi iicamobadi mihica. <sup>9</sup> Mi#ro seseehigo iicamo imihusehi, miyaanoco iimaamo, bu it#covo ifiima icamo icano. <sup>10</sup> Magaaja cono Aivoj#boco imo imo omooninoco. <sup>11</sup> Mih#fono ifijaagodi mihicajirahana; c#vonoguiino iicamo omoonifinoco. Jaanoco jilliro eseseehigoviro miminiyu. <sup>12</sup> Aivo nucufesuno diito toovono eetavonehejete mihiimaano. <sup>13</sup> Jaaruno paryi fanoovaaco seseene aach#icuuno foovohi ica#fhi, sese fanoovaaco aaty#mesufimaño. <sup>14</sup> Jaamaño jilli noono:

I#joho Moocaanico uguubut#bo cigarama  
iicaabobadi idiicaabo, dees#cini.  
Jaaboro Moocaanico agaajatimo  
uchuumucuumobadi iicamofeeneti  
sihigovi diica. Jaadi #co Cristo gaajasuji,  
noonoro.

<sup>15</sup> Jaaneguiha imino mehes#cini am#hai icaco, agaajatimo iicabadiro mihicadino, agaajamo iicabadiro mihica. <sup>16</sup> Jifucuje iminoot#hi. Jaaneguiha ifafucuvaaco sicamañovi mafatyusudino. <sup>17</sup> Jaanegui fine jihovotobadi mihicano, magaaja conooco Mohaivoj#bo Moocaani iimogonoco. <sup>18</sup> Guiriicabobaco

meheetavedino toono m̄noco im̄itasuno. Jilloo Moocaani Gajari am̄hai jeeb̄ico magahafusu. <sup>19</sup> Fahigova imono midillucasi Moocaani masinoco mamasiva paryi am̄hai jeeb̄inofañodi, Mohaivoj̄iboco mihimo, masivamoro. <sup>20</sup> Fahijivaro Moocaanico fanoovahallivi mihimo Mohaivoj̄ibo Jesucristo momofeenedi.

<sup>21</sup> Fahigovavi sifi guinovivi miminifotocasi Moocaanico moboci gomoro.

*Jilli Miyaavogom̄naa Iijam̄naama Icano.*

<sup>22</sup> Gaigoomi am̄hai tajemi iijiguinovivi miminifoto Mohaivoj̄ibo iijiguinovivi mihicabadi. <sup>23</sup> Mīro aiji mogai aivoj̄ibo inigaibadi, oono Cristo Moocaani iijam̄naa Aivoj̄ibo inigai iicabadi iicaabo. Mīro monigai onoobadi meheetavonichi. Jaabo bu Cristo, Moocaani iijam̄naa Taajasum̄naafi. <sup>24</sup> Jaanegui oono Cristo mityaguino Moocaani iijam̄naa iicabadiro, gaigoomi am̄hai tajemi mityaguinovivi fanoovavi miminifoto.

<sup>25</sup> Jaabadiro bu am̄hai taabam̄ico magaiji oono Cristo Moocaani iijam̄naaco agaij̄uboro diitohallivi ifico aciubo. <sup>26</sup> Jaamaño jilli moon̄uhi diitoco iimibachuuboro ijeevadi ificuuqui, inifaihuri, itaajasuj̄ibegueri icano ifilluuboro, <sup>27</sup> iimino iijam̄naati ihm̄efeenevivi ificuuqui, im̄hinibama ichahaqui, ajashunogayivi añahiicin̄imañobama ichahaqui icano, ajashuno tobadi iicanobama chahamo iicaqui, jilli imimo ijeevadi diibedi ificucafetequi. <sup>28</sup> Jaabadi am̄hai taabam̄ico magaiji am̄hai ifico magaij̄ibadiro.

Mogaico agaij#bo ifico gaij#hi. <sup>29</sup> M#iro cajaanayoba ifico ij#heguemeba chahahi. Jilliro amachusumoro imino toomomo. Jaabadiro Cristo moon#hi Moocaani iijam#naaco, <sup>30</sup> m#ihai diibo ifibadi mihicama#o.\* toofioto diibo uucu, diibo baci icano, onoonoco. <sup>31</sup> M#iro Caatin#haamefa#o noono: Jilli iicama#o gaifi caanico, seejico icano jeevesuji mogaima sano igataavequi. Jaamisi saafirucuji, noonoro. <sup>32</sup> Jino aivo sihidi ejeevanoco miyam#naa gaajat#hiica. Jaanoco bu uujoho j#begueji jilli eneejiruno neeji: Jino miyaano gaifi mogaico ataabavasumi iican#icibadi mihica. Jaanoro bu Cristo Moocaani iijam#naaco ataabavaabobadi iicanoti noono.† <sup>33</sup> Jaaneguiha famooro am#hai, am#hai taabam#ico magaiji m#ino ificoro magaijin#icibadi, bu jaabadiro gaigoomi am#hai tajem#ico moboc#igo icano.

## 6

<sup>1</sup> Seeme am#hai caanim#ico: Jii, monoo Cristofeenedi jino aivo iimino. <sup>2</sup> Jino aivo taj#ba aivo iticon#ono aac#gonoma iicano: Diicaani, diiseeji, icamisico boc#igo. <sup>3</sup> Jaabo imino diicahi, bu jaabo guenenene j#nijehalliri diicahi icano, noonoro.

<sup>4</sup> Jaabadiro bu am#hai caanimi am#hai seemeque misifiratusudino. Jilliro faj#nimoro mujusisu j#bogomoro Aivoj#bo Cristoco imiyaaveguequi.

---

\* **5:30** Sahaamefa#o janaan#i jilli ficuumo: Jaamo m#ihai

† **5:32** Griego iij#ri ficuumo: Jino aivo sihidi ejeevano agaa-jarat#no. Jino uujoho Cristoditi, Moocaani iijam#naaditi icano, onoonocoro.

5 Jaabadiro bu amiihai jeecivominaa, amiihai aivojitoco: Jii, monoo jiijehallivi mihicanohachuta, bocigomoro, ñihicugomoro, miyanotiro Cristoco mejeecivomo mihicabadi.

6 Imino mejeecivo, diito amiihaico ihifinici sumiro diito imefeenevi imimobadi mihicaquiroticatinoc. Jilli Cristo jeecivominaabadiro mihica, paryi amiihai jeebifañodi imino meheetavo Moocaani iimogobadi. 7 Imo imo amiihai dudicamaajeque meheetavo, miyaminaaco mihicabadi icatinoc. Jilli Mohaivojiboo Moocaanico mejeecivono iicabadi. 8 Amiihairyo magaajacuuhi famooro iiminoco meheetavono jaadaco, jaabadiro Aivojiboti magaayicijinoco jijovoto icarumo, bu jijovoto icatirumo icano.

9 Jaabadiro bu amiihai diito aivojito, tobadiro bu diitoma mihica, diitoco aamigotimo. Mehesafoto diitobadiro bu amiihai Aivojiboo niquejefaño iicaaboguiinovivi mihicahi. Jaabo miyaminaaco dugaacutihi.

### *Moocaani Moonicasi Gaachehuno.*

10 Tañahabomi, jaaneguiiha quehecuno miminifoto Aivojibofañodi, diibo sefa mityari. 11 Mijicamaaje Moocaani moonicasi gaachehunofañoc. Jaamo quehecuno mihicahi iji amiihaico abañijiruneguiiha. 12 Miuro ihuucuma, itijohoma icano, miyaminaama mahamocasitihi, imiti gajami mityama momoonicasihi, caamo jisituo gajama, icivo jiinije aivojitoma, jisumi jiijehallivi atajibamoma icano. 13 Jaaneguiiha mijicamaaje paryi Moocaani moonicasi gaachehunoco. Jaamo majaabicihivi iimitifucu

iicasumi. Jaamo toono afatyoodi quehecuno mihicahi. <sup>14</sup> Amiihaifeeneebeti miyaanoco misiyaavo niivigai meeheque mihicanicibadi, miya iijiri amiihai feeyijeque mafabaacu amocasiminaafi kuhufeneri ifeeyijehallidi ijicafetefibadi, <sup>15</sup> mihimibaivomo mijibeguehi sajeebico aacino jibogoco amocasiminaafi iimibaivoobo itihaipaajeque ijicafotonicibadi. <sup>16</sup> Aivo fanoohalliviro miyaavogoma mihica. Jaamo toono ticovo mafataniivehi iji inisunoti oono amocasiminaa ijagabamaaje bujeque ihusevari cijigaima icaneri diitoco ithibunoco ijagabamaaiqui asatyonnicibadi. <sup>17</sup> Taajasuco amiihai nigaihallivi majavuuvo amocasiminaafi jigaiño nijegaco ajavuvonicibadi. Jaamoro Moocaani iijico magaayici aamigabadi iicanoco Moocaani Gaija amiihaico aacinoco. <sup>18</sup> Paryi jinooco meheetavo Moocaanima iimaamoro suufenitimo midillu Moocaanico Igaijafenedi. Jaamo paryi jinooco momoonihi mehesicini. Jaamo niinovatotimo mihicahi. Moocaanima mihiimaa famooro miyaavogominaahallivi. <sup>19</sup> Tahallivi bu tolliro Moocaanima mihiimaa uco Moocaani iimaahijico ihaciqui, ihiimaasumi quehecuno iimaaboro gaajasuqui agaajaratino taajasujibogoco. <sup>20</sup> Miuro uco Moocaani tobogogu-iha agalluubo tobogohalliti cijojaminaafiti jino icahi. Jaanegui Moocaanima tahallivi mihiimaa quehecuno jibogoco jibeguequi.

### *Niino Iimaa.*

<sup>21</sup> Magaijibo monahabo Tiquico onooMo haivojibo dudicamaaje amusuminaafi amiihaico



uuditi paryi imino jibegueji, bu jisumi eetavonehejete icano. <sup>22</sup> Tooneguiiha diiboco amihaijaago galluuihi, amihaihaico, jilli mihai mihicahi, ineequi. Jaamo toonofeenedi mequehecutehi.

<sup>23</sup> Jaafa Moocaani, Mohaivojibo Jesucristo icamisi monahabomico acihi sajeebi icaco, gajjico miyaavogoma. <sup>24</sup> Bu jaafa Moocaani imino moonihi paryi famooro Mohaivojibo Jesucristoco agajjimoco, millii iicajitino gajjiri.

**Moocaani iijɨ**  
**New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30